



## 经济及社会理事会

Distr.: General  
6 March 2008  
Chinese  
Original: English

### 土著问题常设论坛

#### 第七届会议

2008年4月21日至5月2日，纽约

临时议程\* 项目4

有关常设论坛六个任务领域和千年发展目标的建议执行情况

### 联合国系统和其他政府间组织提交的资料

#### 联合国粮食及农业组织\*\*

#### 摘要

粮食及农业组织（粮农组织）必须从本组织的任务规定和总方针出发考虑与土著人民的合作。粮农组织目前强调自己作为一个“知识组织”的作用在不断发展。这一承诺超越了传播数据、方法和统计资料的范畴，担负的任务还包括促进对话以及交流经验和最佳做法。土著人民靠自然环境为生，从而普遍深刻了解自然环境的重要性和潜在利益，粮农组织与他们合作并向他们学习，具有重大意义。鉴于这一认识，常设论坛第七届会议的主题对粮农组织至关重要，因为粮农组织致力于深化与土著社区和组织的合作，支持他们努力缓解气候变化造成的有害影响，同时，粮农组织也期待向这些社区学习独特的经验和传统知识。

\* E/C.19/2008/1。

\*\* 本文件推迟提交，以便确保收录最新资料。



常设论坛第七届会议的特别专题是“气候变化、生物-文化多样性和生计：土著人民的管理作用和新挑战”，粮农组织与此有关的活动载于粮农组织为即将提交常设论坛第七届会议的有关气候变化与土著人民的机构间文件提供的意见中。

常设论坛第六届会议鼓励粮农组织促进有关方案，协助土著家庭和社区提高懂得财务管理的能力，以支持就健康方面的积极选择作出决策。粮农组织认为这项建议属于本组织有关营养和生计的任务范围。2007年与土著人民的营养和生计有关的活动，包括：

- 得到粮农组织支持的设在加拿大蒙特利尔麦吉尔大学土著人民营养与环境中心的一个方案。
- 在粮农组织谋生支助方案下开展的有关“了解获得种子如何有助于在农村谋生”这一专题的系列研究。
- 出版一套标题为“加强两性平等、农业生物多样性和当地知识培训手册”的综合培训材料。该培训手册面向培训人员和其他专业人士，以方便他们探讨当地知识系统、两性平等作用、粮食供应、农业生物多样性的保护和管理，并在它们之间建立联系。

## 目录

	段次	页次
一. 营养与生计 .....	1-7	4
二. 信息流通促进发展 .....	8-16	5
三. 文化指标 .....	17-18	7
四. 土地权 .....	19-25	7
五. 牧民的权利 .....	26	9
六. 粮食和农业动物遗传资源的开发情况 .....	27-30	9
七. 《粮农植物遗传资源国际公约》规定的农民权利 .....	31-32	10
八. 食物权 .....	33-35	11
九. 具有全球重要意义的农业遗产系统 .....	36-38	11
十. 渔业：土著语言和土著人民的科学教育 .....	39-40	12
十一. 粮农组织对关于气候变化和土著人民问题的机构间文件所作投入摘要 .....	41-42	12

## 一. 营养与生计

### 土著人民的粮食系统：文化、多样性、环境、营养和健康的诸多方面

1. 构成土著人民粮食系统的自然和文化的各个方面促成个人及其社区的整体健康，这里所指的不仅仅是身体健康，也指情感、心理和精神健康，以及疾病的治愈和防护。令人感到荒谬的是，尽管有着丰富的知识，土著人民经常因极端贫穷、受到歧视和被边缘化而在社会中变得脆弱，使他们在获取资源方面受到限制，造成不必要的健康不良的结果。

2. 联合国粮食及农业组织（粮农组织）与其他发展伙伴一起，支持由加拿大蒙特利尔麦吉尔大学土著人民营养与环境中心负责，在全世界进行 12 个个案研究。<sup>1</sup> 土著人民社区领导人与学术界伙伴协作把土著人粮食系统整理成文件，并利用在地方粮食系统中发现的具有文化敏感性以及与环境有关的因素，参与执行促进健康的干预措施。一份即将面世的出版物将介绍第一阶段研究方案，举例说明土著社区的营养过渡情况，提供证据说明地方资源对粮食保障、营养和健康至关重要。<sup>2</sup>

### 了解获得种子如何有助于在农村谋生

3. 农业政策以及根据这些政策建立的奖励机制对养护和利用粮农植物遗传资源具有重大影响。粮农植物遗传资源领域内的活动涉及多方利益攸关者，包括公共和私营机构、公司、非政府组织以及社区和个人。然而，小土地拥有者或土著农民的需要经常不在国家种子方案和政策的考虑范围之内。对土著农村社区获得当地种子的重要性总是估计不足，他们获取种子不仅仅是为了粮食保障，也是为了文化信仰、实践和仪式。

4. 在东非进行了若干项研究，以进一步了解对获得农村谋生所需种子产生影响的各种因素。在老挝人民民主共和国也开展了类似的研究。这些研究是在粮农组织关于“了解获得种子如何有助于在农村谋生”这一主题的谋生支助方案下开展的。关于老挝人民民主共和国的报告已经作为该方案系列出版物的一部分印发，以肯尼亚为依据的报告将在今年晚些时候印发。<sup>3</sup>

5. 这些研究的主要目的是增加获得种子和植物遗传资源的机会，以加强农村和（或）土著社区的粮食保障。如果要增加这类机会，就必须从社区角度了解经过

<sup>1</sup> 见 <http://www.mcgill.ca/cine>。

<sup>2</sup> 此项举措中的一项研究探讨了糖尿病和相关的非传染性疾病问题。该问题在常设论坛关于提供援助的呼吁中得到强调，见 Kuhnlein 等人（2006 年），“土著人民保证健康的粮食系统：找到有效的干预措施”，《公共卫生营养》9(8)：1013-1019。

<sup>3</sup> 题为《获得种子和粮农植物遗传资源：它们在改善老挝人民民主共和国生计方面的作用》的报告将登录在 [http://www.livelihoods.org/lessons/project\\_summaries/supp4\\_projsum.html](http://www.livelihoods.org/lessons/project_summaries/supp4_projsum.html) 上。

时间检验的文化制度中存在的弱点。这些研究举例说明按社会和性别界定的做法和分类制度。

### **加强两性平等、农业生物多样性和当地知识**

6. 粮农组织题为“两性平等生物多样性和当地知识体系促进粮食保障”(Links)的项目(2002-2005年)就是一个以整体方法在当地知识体系、两性平等的作用和关系、粮食供应及农业生物多样性的养护和管理之间建立联系的一个例证,并提供可使土著社区受益的见解。该项目是南部非洲作出的一项区域努力,力求帮助发展从业人员认识到农民拥有可持续性经常很高并且尊重他们赖以生存的自然生态系统的知识、做法和技能。

7. 粮农组织根据从该项目中获得的经验,编制了一套标题为“加强两性平等、农业生物多样性和当地知识培训手册”的综合培训材料。该手册意在为培训人员提供概念指导,为针对研究人员和推广工作者的培训课程的参加者提供原始材料,并为从事农业生物多样性管理、两性平等和地方知识工作的所有人提供参考资料。

## **二. 信息流通促进发展**

### **促进社区参与农村电台方案规划**

8. 粮农组织在信息流通支持农业和农村发展领域拥有30多年的经验。1969年,粮农组织带头在联合国系统内设立“发展支助通讯处”,该处后改成“通信促进发展小组”,目前该小组与国家政府、联合国机构、捐助国和非政府组织合作管理着约50个项目。

9. 粮农组织带头促进社区参与农村电台方案规划,目前正在利用新的信息和通信技术促进联系,有意识地在受众参与下用地方语言提供服务,同时考虑到地方文化。还在努力增加利用作为农村生活不可缺少组成部分的传统和民间媒体,例如谚语、诗词、歌曲、舞蹈、话剧和故事。传统媒体为将地方农业知识与外部新的科学知识相结合提供了一种有效手段。与此同时,土著人民可在本地对新媒体加以利用和管理,为自身的目的服务。

### **通信促进发展世界大会**

10. 第一届通信促进发展世界大会是粮农组织与世界银行和通信倡议联合主办并于2006年10月在粮农组织罗马总部举行的,由此可见粮农组织对通信与发展的承诺。这次大会的重点是促进将通信纳入发展政策和方案的主流,建立战略伙伴关系,并表明通信促进发展对于迎接当今最紧迫的发展挑战至关重要。

11. 针对这次大会，粮农组织开展了一系列区域研究、协商和讲习班，以征求地方从业机构和机构的意见和提议，以期将通信纳入可持续发展政策。其中一些活动强调了与土著社区和组织建立联系及开展协作的重要性，同时也强调了支持土著语言以及将其用于传达对可持续生计和支助发展至关重要的问题的信息和经验的重要性。

12. 2007 年出版了一本标题为“通信促进发展世界大会：经验、挑战 and 前进的道路”的书籍，介绍世界大会各届会议的经验 and 结果，强调通信对于可持续项目设计的重要性。<sup>4</sup>

13. 这份综合出版物还强调，尤其应该保障土著人民享有通信促进自决发展的权利。必须促进各种政策、机制和倡议，保障和加强土著人民获得和利用各种通信手段的机会，尤其是考虑到他们很少参与发展进程并在该进程中处于边缘化地位，以及他们对人类多样性作出的重大贡献。

14. 到 2008 年年底，将至少在两个区域设立土著人民在通信促进发展方面进行参与、协商、合作及经验交流的机制。此外，将至少在十个国家建立由土著人民组织与联合国土著问题常设论坛合作管理的监督和评价机制及相关报告。粮农组织正在积极配合这项努力。

### 与玻利维亚瓜拉尼社区的合作

15. 粮农组织贯彻通信战略的事例之一是与玻利维亚瓜拉尼社区的持续合作，粮农组织通信司与该社区一起将若干媒体和通信系统（视听、新闻和电台等）合并，制定了一个备用通信模式，以期确保新产生的模式对瓜拉尼人民有用，并且该系统完全由他们自己管理。题为 Yasarekomo（土著用语“觉醒”，也指意识的觉醒以及应对我们当今世界所面临各项挑战的新思维方法）的出版物中介绍一些经验。此项倡议：(a) 确定了适用于促进可持续生计的最佳通信方法和战略的关键专题和经验；(b) 系统开发促进农村可持续生计的通信战略设计和服务提供的方法和工具，供各级使用；(c) 通过这一行业的现有网络和人员，促进发展项目、机构、组织、社区中心和非政府组织之间就此专题交流信息及开展合作，推动建立一个区域平台并制定一项区域行动计划。

16. 此项试验对已在中美洲和近东设立的其他区域通信平台起到了启发作用。一个新的土著人民通信和可持续生计平台（根据 2006 年 9 月在玻利维亚召开的土著人民通信与发展国际论坛所提倡议建立）正在得到粮农组织、国家农业发展基金（农发基金）、玻利维亚土著人民联合会和常设论坛的支持。

---

<sup>4</sup> 见 [http://www.fao.org/nr/com/abst/com\\_071001\\_en.htm](http://www.fao.org/nr/com/abst/com_071001_en.htm)。

### 三. 文化指标

17. 土著人民紧急呼吁人们认识到文化对其传统粮食和农业生态系统的生存以及对可持续发展的至关重要性。文化应被看作是可持续发展除社会、经济和环境以外的第四个支柱。文化涵盖共同的信仰、价值、传统、习俗、知识和礼仪，由人们世代相传，用来界定并保持其共同特征和相互之间以及与世界之间的关系。传统文化习俗和粮食系统之间保持积极的关系，相互支持，二者是粮食保障和福祉的根本。<sup>5</sup>

18. 粮农组织与土著人民组织合作，确定了土著人民粮食和农业生态系统的文化指标。这些指标和调查方法是 2006 年由国际印第安人条约理事会协调而在尼加拉瓜举行的关于食物权的全球协商期间讨论和确定的。目前正最后完成一份技术文件。尼加拉瓜协商期间就如下各类指标取得一致：

- (a) 享有土地、领土、自然资源、圣地和礼仪场地；
- (b) 传统种子、木本食物和药品以及食用动物的多寡和面临的威胁，及其相关的生产实践；
- (c) 使用和传授传统食物和农业-食物系统方面的知识、方法、语言、礼仪、舞蹈、祈祷和口述历史，并在日常饮食中继续使用传统食物；
- (d) 传统食物的适应能力、活力和（或）恢复其使用和生产；
- (e) 能够行使其自决权和自由、事先知情同意权，并能保卫其粮食主权和发展。

### 四. 土地权

19. 尽管祖传土地权是土著人民生计的基石，然而没有几个国家已经准备着手加以承认。政治意愿不足以及国家法律框架和土地保有权制度中对土著权利的法律承认不够等障碍，加之针对土著人民的各种形式歧视和不当政策，是承认土著人民土地权方面所见的一些限制的根源。

#### 智利

20. 粮农组织一直在与智利政府合作，为该国南部阿劳卡尼亚区的一个马普切族土地划界项目提供技术支助。该项目是政府解决归还土著人民土地权和水权这一问题以及支持高效和可持续利用自然资源政策的一部分。该项目现已进入第二阶段

<sup>5</sup> 有关粮农组织可持续农业和农村发展倡议及土著文化的资料，可登录 <http://www.fao.org/sard/en/init/964/2687/2453/index.html> 查阅。

段，即测试和制定同马普切社区共同开发的参与性划界方法，并展开分析和解释领土开发战略的参与性工作。

21. 粮农组织与国家土著发展公司一道，出资举办一次旨在加强智利土地和水问题土著政策的讲习班。讲习班将讨论从拉丁美洲区域其他国家学到的经验教训，这些国家包括玻利维亚、巴西、厄瓜多尔、危地马拉、墨西哥和秘鲁。预计讲习班将编拟一份最后文件，提出加强国家土著人民政策的建议。文件中的提案将推动联合国机构间小组的支助和后续行动。文件的构想是整个进程将与常设论坛中来自拉丁美洲和加勒比区域的成员的参与挂钩并从中受益。

### 撒哈拉以南非洲

22. 为了实现帮助其成员国建立可持续的农村生计并确保更公平地使用资源，粮农组织自 2006 年以来，在挪威捐助者的资助下，展开了一些跨部门和跨学科的活动，以加强对撒哈拉以南非洲农村穷人的土地权的保障。由于暴力冲突、更激烈的竞争、自然资源退化、艾滋病毒/艾滋病对人口造成的负面影响以及其他一些因素，该区域的土地保有权日益无保障，这又导致农村生计更加脆弱，赤贫和饥饿程度严重。为了解决土地权无保障的问题，整个区域的新政策倡议争取通过承认习惯法、尤其是习惯土地权并通过将其纳入国家土地管理框架，保证习惯土地权和体制。这种政策的目的是争取加强作为单独一类土地保有权的习惯土地保有权，同时承诺为逐步发展习惯土地法及土地管理和行政工作进行准备。

23. 粮农组织这类活动的具体成果将扩大关于增强农村穷人法律能力的知识基础，利用法律来帮助弱势群体更有力地控制影响其生活的决策和进程、特别是他们所依赖的自然资源，提供支助以增强农村贫穷社区合法取得土地权的能力，增强对法律信息、农村体制和取得土地所有权的新颖、简化手续的认识以及获取的手段。相关的工作包括个案研究，以及将下列国家的良好做法和经验教训汇编成文件：安哥拉、布基纳法索、加纳、肯尼亚、马达加斯加、马里、莫桑比克、纳米比亚、卢旺达、南非、乌干达和坦桑尼亚联合共和国等撒哈拉以南地区国家与苏丹南部，以及太平洋区域的国家（巴布亚新几内亚和瓦努阿图）。其中包括对土著人民的个案研究，如安哥拉的 San 族人以及维多利亚湖和奈瓦沙湖周围的马赛族人。

### 安哥拉

24. 安哥拉土地保有权部门通过各种确保土地保有权和支持当地土地管理工作的项目开展各种活动，在这一范围内为保护安哥拉威拉省 San 族人（布须曼人）的土地保有权做出了具体工作。安哥拉 San 族人有史以来生活在社会、人口和经济歧视的三重不利状况中。他们的文化仍然受到殖民前时代班图人对其土地的入侵、统治和占领的影响。他们受到葡萄牙殖民者的歧视，在独立后被排斥在发展

之外并遭受屠戮。他们作为追踪高手参军，在战争中丧生，然而从没有机会参加公共、政治或立法工作。

25. 在这种情况下，粮农组织同 OCADEC 和威拉省政府等其他行动者合作，支持 Mupenbati 的 San 族社区在 Quipungo 市的划界工作。这一进程始于 2005 年，随着正式交付土地所有证而于 2007 年 4 月最后完成。可根据要求提供文书和录像资料。

## 五. 牧民的权利

26. 粮农组织支持进行了一项关于肯尼亚土地保有权的复杂情况以及争取牧民生计的斗争的研究，研究使用了参与性方法，让马赛族、Samburu 族、Pokot 族和其他族裔的男女们表达意见并学习他们的经验。题为“我们即土地，土地即我们：肯尼亚土地保有权的复杂情况及争取牧民生计的斗争”的研究说明了这些族裔的生活现实，填补了关于其生存斗争若干方面的知识空白。研究还令人洞悉牧民生计的各个性别方面。研究的一项主要结果是，由于全球、国家和区域各级的经济和政治政策以及未采取足够行动来保护包括土地权在内的根本人权，牧民处于极度困难的境地。边缘化、历史上的不公、没有土地权以及获得关键的资源受到限制，使牧民的斗争类似于全球土著人民的斗争。个案研究表明，所推行的基于西方个人土地保有权定义的成文法，往往忽视有关公社土地权和共同财产的习惯法，从而给牧民的生计带来毁灭性后果。

## 六. 粮食和农业动物遗传资源的开发情况

27. 2007 年 9 月 3 日至 7 日，粮农组织在瑞士因特拉肯召开了由粮食和农业遗传资源委员会主持的粮食和农业动物遗传资源国际技术会议。因特拉肯会议通过了《动物遗传资源全球行动计划》和《因特拉肯动物遗传资源宣言》。《全球行动计划》载列了 23 项战略优先行动，是国际上首次商定的用以促进可持续地使用、开发和养护粮食和农业动物遗传资源的框架。

28. 《全球行动计划》和《因特拉肯宣言》均确认包括牧民在内的土著社区和当地社区作为动物遗传资源保管者的重要作用。《因特拉肯宣言》申明，这些社区应参加公平和平等地分享将动物遗传资源用于粮食和农业所带来的利益，并申明经国家立法后，理应酌情尊重、保护和保持有关动物饲养和生产的传统知识，以利于可持续的生计，所有利益攸关者必须参加国家就有关可持续地使用、开发和养护动物遗传资源的事项作出的决策。战略优先行动 6 是《全球行动计划》中提到土著问题的条款之一，呼吁各个国家和组织支持土著和本地生产体系以及对保持和可持续地使用动物遗传资源至关重要的相关知识体系。它还确认牲畜资源是土著社区农业生态系统、经济和文化的组成部分。

29. 2007年11月举行的粮农组织大会第34届会议赞同因特拉肯会议的成果,请粮食和农业遗传资源委员会向粮农组织2009年大会汇报为执行《全球行动计划》而采取的步骤。<sup>6</sup>粮农组织大会还确认,尤其是发展中国家的小型牲畜饲养者,作为全世界大多数粮食和农业动物遗传资源的保管者,在牲畜资源的使用、开发和养护方面发挥着重要作用。它特别请粮食和农业遗传资源委员会在向粮农组织大会2009年会议提出的报告中探讨这一问题。

### 《动物遗传资源全球行动计划》的目标和战略

30. 《全球行动计划》呼吁在其目标和战略内提出如下观点以确认土著人民的贡献:

牧民、农民和饲养者作为个人和集体,以及土著和原地社区,都在原地养护和开发动物遗传资源方面发挥关键作用。必须更好地了解并支持他们在快速经济和社会变革中的作用,以便他们能够在原地管理方面发挥有效作用,公平和平等地分享利用这些资源所带来的利益。以下一些行动者和利益攸关者可协助牲畜饲养者及其社区发挥这一作用:研究人员、推广机构、私营部门、非政府组织和当地合作社。

## 七. 《粮农植物遗传资源国际公约》规定的农民权利

31. 《粮食和农业植物遗传资源国际公约》的修订谈判最终取得成果,粮农组织大会于2001年11月通过了《粮农植物遗传资源国际公约》(第3/2001号决议)。根据《国际公约》第9条,缔约方承认世界所有地区、特别是原产地中心和农作物多样性中心的地方和土著社区及农民,已经并将继续为保存和发展构成全世界粮食和农业生产基础的植物遗传资源,作出巨大贡献。农民的权利包括传统知识的保护,以及平等参与利益分享和关于植物遗传资源的国家决策的权利。第9条规定政府有责任按照需要和优先事项贯彻落实这些权利。第9条还规定这种权利须经国家立法确定。

32. 《国际公约》理事会第二届会议(2007年10月29日-11月2日)回顾了全面执行《公约》第9条的重要性。理事会承认,根据第9条,国家政府有责任实现农民在粮食和农业植物遗传资源方面的权利,同时也承认许多国家还未确定如何落实农民的权利,而且实现这类权利方面的挑战很可能因国而异。理事会鼓励公约缔约各方和其他有关组织提交落实《公约》第9条所列农民权利方面的意见和经验,并适当邀请农民组织和其他利益相关者参加;请理事会秘书收集这些意见和经验,作为供理事会第三届会议审议的一个议程项目的基础。

<sup>6</sup> 关于因特拉肯会议的资料,包括《宣言》和《全球行动计划》,可登录[http://www.fao.org/ag/againfo/programmes/en/genetics/ITC\\_docs.html](http://www.fao.org/ag/againfo/programmes/en/genetics/ITC_docs.html) 查阅。

## 八. 食物权

33. 1945年10月16日，粮农组织成立。每年这天，粮农组织都庆祝世界粮食日。2007年世界粮食日的主题是“食物权”。选择这个主题，是为了突出强调人们日益认识到人权在消除饥饿与贫困以及加速和深化可持续发展进程中的重要作用。这次活动期间开展的宣传努力用一个重要部分专门宣讲土著人民的食物权。活动中包括关于土著人民与食物权的专题介绍和小组讨论。

34. 世界上大多数食不果腹者属社会边缘阶层：山区及地理上、气候上和社会上弱势地区的勉强糊口的穷农民、渔民，林中居民等。因此，大部分饥饿受害者是少数族裔或少数宗教的成员，他们因部落、社会或族裔出身而受到歧视。这些群体中的人很少有机会参与政治和经济决策。增进人的食物权，有助于让世界关注被边缘化阶层的人权受侵犯的情况。

35. 联合国确定食物权准则，是要赋予最贫穷和被边缘化的人权利，使他们就影响到自身的政策提出意见，并要求得到自己的权利。与食物权有关的问题常常根源于法律。获得土地或水等自然资源便是一个很好的例子。歧视影响到援助政策和分配计划，发生在土地改革中，常常不允许土著人民和/或少数族裔拥有土地。粮农组织通过引用食物权准则和国际人权法文书，积极努力提高人们对土著人民权利的认识。<sup>7</sup>

## 九. 具有全球重要意义的农业遗产系统

36. 2002年，粮农组织启动了一个关于具有全球重要意义的农业遗产系统进行保护和适应性管理的方案目的是为在全球范围内承认、保护并可持续地管理这类系统以及相关的景观、生物多样性、知识体系和文化奠定一个基础。

37. 在筹备阶段（2002-2006年），该方案在阿尔及利亚、智利、中国、摩洛哥、秘鲁、菲律宾和突尼斯选定了试验点。试验系统于2007年开始，目前正在实施动态养护管理办法，目的是帮助国家和地方利益有关者保护并可持续地养护各个系统及其组成部分。

38. 2007年，该方案举办了一个保护和可持续管理问题国际论坛，联合国土著问题常设论坛的代表在会上作了情况介绍，强调这类系统对土著人民的重要性。在农发基金为纪念世界土著人国际日而举办的一次活动上也作了情况介绍。与克里斯腾森基金讨论了今后合作事宜，特别是与土著知识所涉及的知识产权以及粮食和农业遗传资源有关的问题。此外，该方案得到了全球环境基金理事会的赞同。

<sup>7</sup> 如需查阅粮农组织关于食物权的各项活动的资料，请参见 [http://www.fao.org/righttofood/about\\_en.htm](http://www.fao.org/righttofood/about_en.htm)。

另外还利用西班牙在千年发展目标背景下提供的资金制定出一个有关中国土著人民的项目。

## 十. 渔业：土著语言和土著人民的科学教育

39. 人们常常要求粮农组织用联合国正式语文以外的语文传播信息，用土著语文印发手册和其他资料。其中一个例子是，粮农组织渔业部最近用太平洋地区的几种语文（斐济语、基里巴斯语、摩图语、格拉语、汤加语、图瓦卢语、比斯拉马语、萨摩亚语和毛利语）印发了有关《负责任渔业行为守则》的资料。<sup>8</sup>

40. 2007年，粮农组织开始支助西北太平洋区域海事教育和培训方案，以促使了解及实际使用与海洋生物资源的管理有关的知识（包括夏威夷土著、阿拉斯加土著以及太平洋其他岛民的知识）和技术专长。粮农组织目前正与西太平洋和北太平洋区域渔业管理理事会、区域教育机构及地方社区培训实体合作执行该方案，同时制定各种方案或项目，改善整个区域有关海洋资源问题的交流、教育和培训，提高沿海社区居民（包括土著太平洋岛民、夏威夷土著、阿拉斯加土著，以及区域内其他代表人数偏少的群体）有关海洋专业的科学教育。

## 十一. 粮农组织对关于气候变化和土著人民问题的机构间文件所作投入摘要

41. 由于土著人民经常极为依赖环境维持日常生计，他们的社区是受气候变化最大的社区。此外，土著人民在世界穷人和粮食不安全人口中所占比例偏高。同时他们表现出惊人的适应荒凉环境和困难情形的能力。许多土著居民还拥有独特的植物遗传多样性知识，而消除植物和动物疾病可能正需要这种知识。许多土著人还知道如何培育能够适应艰难环境的物种，或具备解释自然现象，以便预测天气变化并作出适当反应的能力。

42. 这种当地知识和见解可作为开发替代模式以应付不利气候变化影响的基础。作为一个支持及合作机构，粮农组织的作用是协助会员国确定潜在的适应办法，支持当地人民寻找适用于特定情况的可行替代办法。最终目标不是强迫协作社区执行预先选定的做法或政策，而是促进地方对话并为之提供资料，探讨气候变化对当地的影响以及针对当地情况降低脆弱性的办法。缩小科学和传统做法之间的差距，是制定成功措施以保证粮食安全的根本。因此，粮农组织的当务之急是与土著人民及其机构合作，携手应对气候变化，实现人人享有粮食安全的目标。

---

<sup>8</sup> 见 <http://www.fao.org/fishery/ccrf/7>。